

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 24: La ville folle

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 5 ÉDITORIAL

Dans la houle  
**Francesco Della Casa**

Petit croquis déplacé  
**Mix & Remix**

## 7 URBANISME

Nouvelles dérives, nouveaux enjeux : les villes en question  
**François Hainard**

De la friche ferroviaire au développement urbain durable  
**Marco Ryter et Emmanuel Rey**



São Paulo (Source: Internet)

## 20 TECHNIQUE DU BÂTIMENT

Comment réduire les impacts environnementaux liés à la construction  
**Jean-Bernard Gay et Emmanuel Rey**

## 26 ARCHITECTURE

Villes, solitude & compagnie  
**Christophe Gallaz**

## 31 ACTUALITÉ

- Exposition: Meili, Milan et la «Torre svizzera»
- Plans d'études de l'ENAC

## 32 NOTES DE LECTURE

## 33 INFORMATIONS SIA

- La direction vous informe
- L'ASEP - nouvelle société spécialisée de la SIA
- Assemblée des délégués: bilan positif et objectifs ambitieux
- Nouvelles bases de calcul pour les offres de prestations et d'honoraires
- Mise en consultation de la norme SIA 421 «Indices de mesure du sol»
- Les *Swisscodes* à la *Swissbau*
- L'emploi dans les bureaux d'étude au 3<sup>e</sup> trimestre 2002

## 42 TABLEAU DES CONCOURS

## 44 MÉMENTO

## 46 PRODUITS NOUVEAUX

**Paraît chez le même éditeur:**

**tec21**

n° 47 – 22 novembre 2002 / **Luftreinhaltung** – *Extrait du sommaire*: **Christian Leuenberger** Bessere Luft auf der Baustelle - **Carole Enz** 10 Jahre Mont-Soleil - **Claudia Scheil** Seeschlange mit Auftrieb

n° 48 – 29 novembre 2002 / **Dock Midfield** – *Extrait du sommaire*: **Hansjörg Gadiant** Dock Midfield 1: Abflug - **Hansjörg Gadiant** Dock Midfield 2: Ankunft